

醫學三字經簡釋

四川人民出版社

49

序 言

医学三字經为清代医学家陈修園所著。全書共分四卷。第一、二卷包括中医医学源流及內、婦、兒科常見疾病的診斷与治療；第三、四卷是处方与附錄。其中第一、二卷是全書的正文部分，寫作的体例系采用三个字一句的歌訣形式。內容簡要，便于記誦，并且原作者又自加有小注以补充正文中过于簡略的地方。这种編寫方法，其目的是为了初学中医的人容易入門，并打下初步基礎，以便以后再進一步去閱讀其他比較高深的書籍。所以這本書在以往就一直被采用來作为學習中医的啓蒙書；在党和政府号召發揚祖國医学的今天，凡有志于學習中医者，要想初步明了中医学的發展簡史和中医对常見疾病的診治方法，這本書更具有學習参考的价值。

由于本書是以歌訣形式寫出的，因此就不可能寫得十分詳細，同时書中还有一些中医習用的名詞和術語，初学的人不易理解——虽然原作者已附有注解，可是这种注解方法往往又牽涉到一些較高深的中医学理，这就不免会給讀者帶來一定的困难。为此，我們便采用了簡釋的方法，將原書第一、二卷正文部分加以簡單的語譯和注解，編成一本“医学三字經簡釋”，以帮助讀者去体会原著的全部

內容和精神；同時將正文各章中所引用到的處方，也附錄在後面，以便讀者自行查閱。至於原書三、四卷中非醫學三字經正文的處方和附錄、正文中根本沒有提到的處方，我們便一概未予錄出和解釋。為了節省篇幅，陳修園氏的原注，我們也沒有抄錄。陳氏的原注是附加在二句之下，現在簡釋的分段則和原注略有不同，不僅限於二句，有時是將幾句合併起來加以解釋。例如醫學源流里“越漢季 有南陽 六經辨 聖道彰 傷寒著 金匱藏 垂方法 立津梁”八句，都是敘述張仲景的事跡的，把它合併起來解釋更便當一些，所以我們就沒有按照原注的體例分開來寫。

最後要說明的是：簡釋的目的，僅僅是對原著作簡要、通俗的解釋，幫助讀者便於理解原著的內容，因此我們在簡釋時，就着重在使簡釋部分盡量符合原書的精神實質，對其他方面，就沒有作更多的闡述和發揮。正因為這樣，簡釋部分就可能不夠詳細和不够深入，希望讀者多多提出意見，以便今後改進。

四川醫學院中醫學教研組

1957.5.15.

目 錄

一	医学源流.....	1
二	中風.....	9
三	虛癆.....	12
四	咳嗽.....	17
五	瘧疾.....	20
六	痢疾.....	24
七	心腹痛、胸痹.....	28
八	隔食反胃.....	35
九	气喘.....	40
十	血症.....	44
十一	水腫.....	48
十二	脹滿蠱脹.....	51
十三	暑症.....	54
十四	泄瀉.....	59
十五	眩暈.....	62
十六	嘔吐噦——“呃逆附”.....	65
十七	癲狂痢.....	69
十八	五淋、癰閉、赤白濁、遺精.....	73
十九	疝氣.....	78
二十	痰飲.....	80
二一	消渴.....	83
二二	伤寒瘟疫.....	85
二三	妇人經產雜病.....	92
二四	小兒.....	104

一 医学源流

医之始 本岐黄 灵樞作 素問詳

【語譯】 中國醫學的創始人是岐伯和黃帝。他們著作了靈樞，詳細記錄了素問。

【注解】 岐黃：即岐伯和黃帝。據史書記載，岐伯與黃帝是中國醫學最早的發明者。岐伯是黃帝的臣子，也是指導黃帝研討醫學的老師。黃帝（公元前2700年）對於醫學相當重視，他經常和一般懂得醫學的臣僚們在一起講論醫學，設為問答，以闡明人體的生理病理和疾病原因，診斷方法，治療原則及養生方法等各方面的問題。

靈樞素問：據晉皇甫謐甲乙經序內說：“黃帝內經十八卷，今有針經九卷，素問九卷，二九十八卷，即內經也。”這裡所說的針經即是靈樞，靈樞與素問合併起來就稱為內經。這是我國最早的一部醫書，它記錄了黃帝和岐伯等關於醫理的問題。明代張景岳曾說：“內者性命之道，經者載道之書，平素所講學問，就是素問。”“神靈之樞要，謂之靈樞。”由此可見內經一書是研究中國醫學最重要的基礎文獻。

難經出 更洋洋

【語譯】 難經這部著作出現以後，醫學的內容就更見有所發展。

【注解】 難經：為春秋戰國時代的名醫扁鵲所作。扁鵲姓秦名越人，約生於公元前五世紀。難經一書，採摘黃帝內經的精華，用問難的方式，解釋素問靈樞經文的疑義輯為八十一難，對於診斷、治療、病理、解剖等都有一定的貢獻，特別對於切脈有獨到的地方，所以史書上說：“今天下言脈者，由扁鵲也。”

洋洋：是發展廣大的意思。

越漢季	有南陽	六經辨	聖道彰
傷寒著	金匱藏	垂方法	立津梁

【語譯】 到了東漢末期，有南陽的張仲景，創立了六經辨證的學說，使中醫學術系統得到明確的闡發。張仲景遺留下來的傷寒論和金匱要略，這兩部書相當寶貴，它制定了良好的診斷治療方法，是學醫的人必須經過的橋梁。

【注解】 南陽：即南陽張仲景，是我國偉大的醫學家，約生於公元二世紀，著有傷寒雜病論、評病要方、療婦人方、五藏論、口齒論等書，其中傷寒雜病論就是流傳到現在的傷寒論和金匱要略。

六經：是用來說明疾病過程中變化發展各種情況的一個術語，它把臨床上常見的許多症狀歸納成為六類：稱為太

陽、陽明、少陽、太陰、少陰、厥陰。這六類不同的症狀，分別代表着疾病過程中各個階段不同的特點，根據這些特點就容易辨認疾病的演變情況，同時也容易制定出與病變相適應的治療方法。

聖道：指中醫學術系統。

傷寒金匱：即張仲景所著的傷寒論和金匱要略。傷寒論是治療一切外感病的總訣，金匱要略是指導雜病治療的專書。

李唐后 有千金 外台繼 重醫林

【語譯】唐代著名的醫書，有孫思邈著的千金方和王燾著的外台秘要，這兩部書可以說是唐代醫學的代表作品，一直為研究醫學的人所推重。

【注解】千金：即備急千金要方和千金翼方，唐孫思邈著。孫思邈是唐代最有名的醫生，約生于公元581——682年，他認為：“人命至重，貴于千金，一方濟之，德踰于此。”所以將他的作品命名為千金方。

外台：即外台秘要，唐代王燾著，王燾是一位學識淵博的醫學家，約生于公元八世紀前半期，著作完成于公元752年。在外台秘要里，所參考的資料特別豐富。外台是宮中藏書的地方；秘要是表示他所搜集的都是秘密樞要的文獻。

后作者 漸浸淫 紅紫色 鄭衛音

【語譯】唐代以後的醫家和醫學書籍更逐漸的加多起來，但如果把這些著作和古代的經典書籍相比較，那就好像

紫色去混乱紅色，鄭衛的音乐去代替雅乐一样。

【注解】 浸淫：比喻医学著作的增加，好象水一样的逐渐浸潤流溢。

迨东垣 重脾胃 温燥行 升清气
虽未醇 亦足貴

【語譯】 到了金时的李东垣，治病着重在調理脾胃，他喜欢用温燥的藥品來加强脾胃的功能，使下陷的清气能够上升。他的处方用藥虽然比較复雜，不太醇正，但在方法方面还是值得宝貴的。

【注解】 东垣：即李东垣，生于公元1180——1251年，为金元四大家之一。治病以脾胃为重，著有脾胃論、內外傷辨惑論、蘭室秘藏等書。

温燥：指性能温燥的藥品。

若河間 專主火 遵之經 断自我
一二方 奇而妥

【語譯】 金时的刘河間，治病常从治火着眼，他的理論根据虽是出于內經，但在他的著作里面却有許多自我的見解，同时他所制定的方剂，也有一些是具有創造性的，而且是很妥善的。

【注解】 河間：即河間刘守真，生于公元1120——1200年，为金元四大家之一。治病以降火为主，喜欢用性格寒涼的藥品，著有运气要旨論、医方精要、素問藥証、傷

寒直格、素問玄機原病式、宣明方論等書。

丹溪出 罕與儔 陰宜補 陽勿浮
雜病法 四字求

【語譯】元時出了朱丹溪，精通醫學，當時沒有別的醫生能夠比得上他。他提倡陽常有余，陰常不足的學說，認為人體的陰應當補養，陽切忌使它浮動。治療雜病的方法應當從氣、血、痰、火等四方面來分別處理。

【注解】丹溪：即朱丹溪，生于公元1281——1358年，為金元四大家之一，治病以養陰為主，著有格致余論、局方發揮、傷寒論辨、外科精要發揮、本草衍義補遺等書。

四字：即氣、血、痰、火。

若子和 主攻破 中病良 勿太過

【語譯】金時的張子和，治病主張用攻破的方法；不過攻破的藥品，性能都比較猛烈，必須注意疾病的需要，用來恰到好處，不可過量。

【注解】子和：即張子和，約生于公元1156——1228年，為金元四大家之一，主張用汗、吐、下三法治病，著有儒門事親一書。

四大家 聲名噪 必讀書 錯名号

【語譯】劉河間、張子和、李東垣、朱丹溪四位著名醫

家，后人称他們为金元四大家。由于他們对医学各有独特的見解，能够自成学派，因此他們的声望很高。可是在医宗必讀这部書里，却錯誤地把張仲景、刘河間、李东垣、朱丹溪称为四大家。

【注解】 必讀：即医宗必讀，明李仕材著。

明以后 須酌量 詳而备 王肯堂

【語譯】 从明代以后，医学書籍更見多了，这些著作各有所長，亦各有所短，研究医学的人，必須仔細酌量，才能做到取長去短。其中比較詳細而完备的，是王肯堂所著的六科准繩。

【注解】 王肯堂：是明代的著名医家，生平最喜著書，所著有伤寒准繩、証治准繩、类方准繩、女科准繩、幼科准繩、外科准繩六种，合称六科准繩。內容丰富，博而不雜，与李时珍的本草綱目，同为明代医藥学的巨大著作。

薛氏按	說騎牆	士材說	守其常
張景岳	著新方	石頑續	溫補鄉
猷可論	合二張	診脈法	瀕湖昂

【語譯】 薛立齋所著的薛氏医按，其中有或左或右、游移不定的說法。李仕材的著述，比較墨守常規。張景岳著有新方八陣，是自己創作的处方。以后又有張石頑著張氏医通，治病經常用溫補的方法。趙猷可的論述，基本上与張景岳、張石頑的理論相同。至于診脈的方法，以李时珍所著的

瀕湖脉学价值較高。

【注解】薛氏：即薛立齋，明代的著名医家，著有薛氏医按。

騎牆：可左可右的意思。

仕材：即李仕材，明代的著名医家，著有医宗必讀、內經知要、伤寒括要、本草通玄等書。

張景岳：即張介賓，明代的著名医家，著有类經及景岳全書；新方八陣是景岳全書中的一种。

石頑：即張石頑，明代的著名医家，著有張氏医通、伤寒續論、伤寒緒論、本經逢源等書。

猷可：即趙猷可，明代的著名医家，著有內經抄、素問注、經絡考正、脉論、医貫等書。

瀕湖：即李时珍，明代著名医藥学家，著有本草綱目、瀕湖脉学等書。

數子者	各一長	揆諸古	亦荒唐
長沙室	尙徬徨		

【語譯】上面所說的几位医家，都各有專長，但他們的著作，和內經、伤寒、金匱等書比較起來就要差一些，对于研究張仲景的學問，还没有作到升堂入室。

【注解】揆諸古：是說和古代的經典著作相比較的意思。

長沙：指張仲景。據說張仲景作过長沙太守，所以学医的人常尊称他为張長沙。

徬徨：往復不得前進的意思。

惟韻伯	能憲章	徐尤著	本喻昌
大作者	推錢塘	取法上	得慈航

【語譯】清代的醫家惟有柯韻伯能够遵守傷寒論的法度。徐忠可和尤在涇的著作基本上是依據喻昌的學說。清代比較有名的著作家，還有錢塘的張隱庵和高士宗。研究祖國醫學，必須要認真學習經典著作，才算是正確的途徑。

【注解】韻伯：即柯韻伯，清代的著名醫家，著有傷寒來蘇集、傷寒論注、傷寒論翼等書，對於傷寒論的道理，闡發頗為明白，辨論相當精細。

憲章：遵守法度的意思。

徐尤：即徐忠可與尤在涇，皆為清代著名醫家。徐著有金匱要略論注；尤著有金匱心典、金匱翼等書。

喻昌：即喻嘉言，是清初的著名醫家，著有醫門法律、尚論、寓意草等書。

錢塘：指錢塘的張隱庵和高士宗，皆為清代著名醫家。張著有素問集注、靈樞集注、傷寒論集注、本草崇原、侶山堂類辨等書，高著有素問直解、醫學真傳等書。

慈航：用來比喻如象得到很好的渡船過渡一樣。

二 中 風

人百病 首中風 驟然得 八方通

【語譯】 在各种疾病中，首先应当提出的就是中風。这种病的發作相当急驟，因为風是可以从四面八方來影响人体的。

【注解】 中風：中風是一种卒然發作的嚴重疾病，症狀是突然昏倒，知覺喪失，或全身癱瘓，或半身不遂，或痰涎湧塞、呼吸迫促，或口眼歪斜、語言蹇澀。古代認為本病是由于風邪所引起，因而称为中風。

閉与脫 大不同 开邪閉 續命雄
同气脫 參附功

【語譯】 中風要分辨閉症与脫症，二者是大不相同的。如果是閉症，就要用疏通的方法，小續命湯就是良好的方剂；如果是脫症，就要用挽回虛脫的方法，參附湯就是有效的方剂。

【注解】 閉与脫：凡病人中風之后，神昏不語，痰涎湧塞，兩手握固，牙关緊急，面赤气粗，或二便閉塞者，便屬於閉症；如病人中風之后不省人事，口开手撒，汗出如珠，二便失禁，肢体厥冷者，便屬於脫症。

續命：即小續命湯，是治療中風常用的处方。凡中風發

作，外有表症，肢体麻木冷痛者，可用本方。惟本方藥品偏于辛溫，如中風閉症里有實熱者，本方不可妄用。

參附：即參附湯，是治療中風脫症常用的方劑。

顧其名	思其義	若舍風	非其治
火氣痰	三子各	不為中	名為類

【語譯】 根據中風這個病名，可以想到這是由于中了風邪所致，如果不去治風，那就不是正當的治法。可是金元四大家里面的劉河間却認為中風是由于火盛，李東垣又認為是氣虛，朱丹溪又認為是痰多的緣故，因此中風的病原就有風、火、氣、痰四種不同的說法。後來有的醫家為了對這四種學說加以區分，就稱後三者為類中風。

【注解】 三子：指劉河間、李東垣、朱丹溪。

類：即類中風，言類似中風而不是真中風。

合而言	小家技	瘖喎斜	昏仆地
急救先	柔潤次	填竅方	宗金匱

【語譯】 歸納劉、李、朱三人的說法，都不過是片面的一家之言，治療方法是不夠全面的。如果中風發作的時候，出現口不能言、口眼歪斜、昏倒在地等症狀的時候，首先應當急救，以後再採用滋養鎮靜的方法。另外還有填竅治風的方法，是遵照金匱要略的記載。

【注解】 瘖喎斜：瘖是口不能言，喎斜是口歪眼斜。

填竅方：指金匱要略所載治中風的侯氏黑散。

附錄中風引用处方

1. 小續命湯

处方來源 千金方（唐）

藥 品 麻黃 人參 黃芩 川芎 白芍 炙甘草 杏仁 防己 桂枝 防風 各二錢 附子（炮）五錢。
作煎劑，分三次服。

主 治 中風不省人事，或喎斜癱瘓、麻木肢
體、肢體冷痛。

方義簡釋 小續命湯為古方治風痙通劑，方中以桂枝、麻黃、防風解表治風，人參、附子、甘草扶持正氣，川芎、白芍和血，杏仁、黃芩平肺降痰，防己鎮痛。清汪昂曾說：“此方今人罕用，然古今風方，多从此方損益為治。”

2. 參附湯

处方來源 世醫得效方（元）

藥 品 人參一兩 附子（炮）五錢。作煎劑，徐徐溫服。

主 治 中風陽氣虛脫，四肢逆冷，口鼻氣微。

方義簡釋 本方用人參配合附子以回陽固脫為特征，為治療中風脫症急救之良方。

三 虛 癆

虛癆病	从何起	七情伤	上損是
归脾湯	二陽旨		

【語譯】 虛癆这种疾病是怎样引起的呢？如是由于七情的损伤，就可以成为上損。归脾湯这个处方，是根据內經“二陽之病發心脾”的理論所制定出來的。

【注解】 虛癆：指慢性虛弱的病症，例如長時間的咳嗽吐血，气急，潮燒，肌膚消瘦，驚悸，盜汗，失眠，遺精，腰膝痠痛等症，皆屬於虛癆的範圍。

七情：即喜、怒、憂、思、悲、恐、驚。

上損：難經上說：“損其陽，自上而下，一損肺，二損心，三損胃，过于胃則不可治。”可見上損是指肺、心、胃方面的虛損。

归脾湯：是治療血虛胃弱常用的方劑。

二陽：指陽明胃。內經上說：“二陽之病發心脾”，意思是說胃上有病，就会影响心脾。

下損由	房帷過	伤元陽	虧腎水
腎水虧	六味似	元陽伤	八味使

【語譯】 下損的原因是由于色情過度，损伤了腎中的元

陽和腎水。腎水虧虛，就採用六味地黃丸治療；元陽損傷，就採用八味地黃丸治療。

【注解】 下損：難經上說：“損其陰，自下而上，一損腎，二損肝，三損脾，過于脾則不可治。”中醫學認為腎、肝、脾的位置是比較低下的，所以稱這些部分的虛損為下損。

元陽：即腎陽，主宰人體的一切機能活動。

腎水：即腎陰，是支持人體一切機能活動的物質基礎。

六味：即六味地黃丸，是常用的滋補腎陰的方劑。

八味：即八味地黃丸，又稱腎氣丸，是常用來扶助腎陽的方劑。

各醫書	按止此	甘藥調	同生理
建中湯	金匱軌	薯蕷丸	風氣弭
蠱蟲丸	干血以	二神方	能起死

【語譯】 在各種醫書里面，治療虛癆也不過如上述的各項法則。應用甘味的藥物來調治虛癆，也有同生的道理。例如小建中湯治虛癆就是金匱要略所指出的正確途徑。另外，薯蕷丸可用以治虛癆使風氣平息；蠱蟲丸可用以治干血。這是兩個良好的方劑，可以挽救垂危的虛癆患者。

【注解】 甘藥：指甜味富於營養的藥物。

建中湯：指小建中湯，是治療脾胃虛弱的常用方劑。

薯蕷丸：是虛癆患者可以常服的方劑，有健胃養血的作用。

風氣弭：金匱要略上說：“虛癆諸不足，風氣百疾，寧